

ADOK

“Automatisieren und Deutsch im online-Kurs”

Britt Petjärv

Tallinna Tehnikakõrgkool

Saksa keele õppejõud

14.12.2010

Teostajad

- **Soome – Tampere Rakenduskoogkool**
- Saksamaa – Reutlingeni Rakenduskoogkool
- Tšehhi – Ostrava Tehnikaülikool
- Eesti – Tallinna Tehnikakooogkool

Mis?Kus?Kes?

- Erasmus LLP projekt
- Keskkond: Moodle
- Kestvus: 3 a (2009 sept. – 2012 sept.)
- Team: igast kõrgkoolist 1 automatiseerija + 1 saksa keele õpetaja;

Lisaks graafik, moodle administraator ja 1 vabakutselina saksa keele õpetaja
Helsinki Goethe Instituudist

Kes on sihtrühm?

- 1) Masinaehitusvaldkonda tundvad tudengid vähese saksa keele oskusega (A2)
- 2) Tehnikast huvitatud õppija, kel puuduvad algteadmised automatiseerimisest, kuid parem saksa keele tase (nt. B 1)
- 3) Masinaehitusfirmade töötajad

Mis on eesmärk?

- Parandada saksa keele “turupositsiooni” läbi huvitavate ja uudsete laheduste keeleõppes
- Tutvustada lugemisstrateegiat, mis hõlbustab tööd erialaste tekstidega vähese keeleoskuse korral
- Simuleerida inseneride vahelist meeskonnatööd rahvusvahelises keskkonnas

Kuidas töötab projektiteam?

- Pilt workshopilt:



Kuidas toimub õppimine kursusel?

- Õppijad moodustavad meeskonna (kuni 5 liiget)
- Rahvusvaheline tasand: nt. meeskond TTK tudengeid töötab/õpib koos meeskonnaga Tampere Tehnikakõrgkoolist

Mis on ülesanne?

- Projekteerida valgusfoor
(erinevad süsteemid nt: jalakäijate lülitusnupuga, kollane vilgub/ei vilgu enne põhitulele ümberlülitumist, valgusfoor suure haigla lähedal, kus roheline tsükkel pikem jne.)

Millised rollid?

- Automatiseerimine: põhitõed + teooria + laboritööd emakeeles
- Saksa keel: projektimeskondade vaheline kommunikatsioon toimub saksa keeles
- NB! Iga meeskond saab olla nii tellijaja kui tööde teostaja rollis.

Mis toimub saksa keeles?

- Tellimuse esitamine/kinnitamine
- Tehniliste andmete täpsustamine
- Hinnaläbirääkimised
- Tähtaegade täpsustamine
- Tööde üleandmine
- Üldised Emailid
- Lühiülevaade automatiseerimise põhisõnavarast ülesannetega + katkendid Siemens Step 7 manuaalist

Kui kursus on valmis...

- Moodle kursus 10 mooduliga
- vabavaraline toode
- oma Curriculum
- valikaine
- võimalus õpetada ainult projektipõhist
võõrkeelt automatiseerimislabori
puudumisel

Tänan tähelepanu eest!